

KENWOOD

SISTEMA HI-FI COMPACTO

M-313

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ESPAÑOL

© 2010 Kenwood Corporation

LVT2193-007A [E]

Lea atentamente las instrucciones de seguridad y otros datos antes de usar el sistema.



MP3/WMA

Radio Data System

0710YOMMDWMTS

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO RETIRE LA TAPA (O PANEL POSTERIOR). EN EL INTERIOR DEL APARATO NO HAY PIEZAS QUE PUEDA REPARAR EL USUARIO. PIDA AL PERSONAL CUALIFICADO QUE HAGAN LAS REPARACIONES NECESARIAS.

EL SIMBOLO DEL RAYO, EN EL INTERIOR DE UN TRIANGULO EQUILATERO, TIENE COMO FIN AVISAR AL USUARIO DE LA PRESENCIA DE UNA TENSION PELIGROSA SIN AISLAR, EN EL INTERIOR DE LA CAJA DEL APARATO, QUE PODRIA SER DE SUFICIENTE INTENSIDAD COMO PARA QUE LAS PERSONAS PODRIAN SUFRIR UNA DESCARGA ELECTRICA.

EL SIGNO DE EXCLAMACION, EN EL INTERIOR DE UN TRIANGULO EQUILATERO, TIENE COMO FIN AVISAR AL USUARIO DE LA PRESENCIA DE IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE OPERACION Y MANTENIMIENTO (SERVICIO) EN EL MANUAL SUMINISTRADO CON EL APARATO.

Declaración de conformidad con respecto a la Directiva EMC 2004/108/CE

Fabricante:
Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525
Japón

Representante en la UE:
Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Países Bajos



Mantenimiento

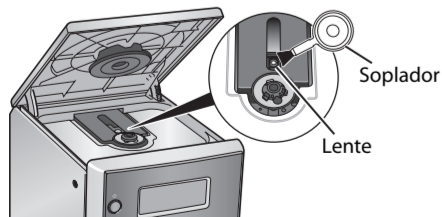
Para obtener el máximo rendimiento del sistema, mantenga limpios sus discos y mecanismo.

- Manejo de los discos**
- Saque el disco de su estuche sujetándolo por los bordes, mientras presiona ligeramente el orificio central.
 - No toque la superficie brillante del disco, ni doble el disco.
 - Ponga el disco en su estuche después del uso.
 - Tenga cuidado de no arañar la superficie del disco al volverlo a poner en su estuche.
 - Evite la exposición directa a la luz del sol, a las temperaturas extremas, y a la humedad.

Para limpiar el disco:
Utilizando un lienzo suave, limpie el disco con movimientos rectos desde el centro hacia el borde.

- Limpieza del sistema**
- Limpie las manchas con un paño suave. Si el sistema está muy sucio, límpielo con un paño mojado en una solución de agua y detergente neutro diluido y bien exprimido, y luego páselo un trapo seco.
 - Para evitar que se deteriore la calidad de la imagen, se dañe o se despreste la pintura, tenga en cuenta lo siguiente:
 - NO frote con fuerza.
 - NO utilice diluyente ni bencina para la limpieza.
 - NO le aplique ninguna sustancia volátil, tal como insecticidas.
 - NO permita que ninguna pieza de goma o de plástico permanezca en contacto por un tiempo prolongado.

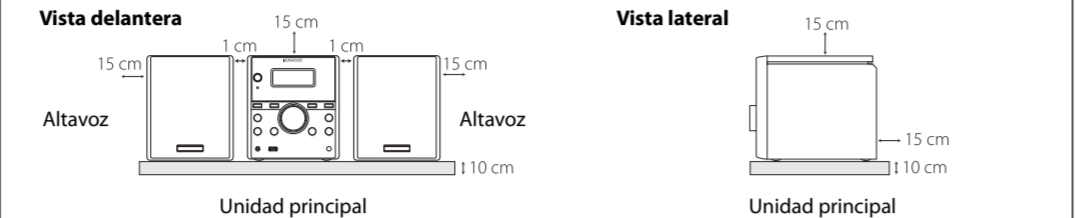
- Limpieza del lente captor de CD**
- Mantenga limpio el lente captor de CD pues de lo contrario, se podrá deteriorar el sonido. Utilice un soplador (disponible en una tienda de cámaras, etc.) para soplar el polvo de la lente.



• Microsoft y Windows Media son marcas registradas o bien marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/u otros países.

PRECAUCIÓN: Ventilación Adecuada
No obstruya las rendijas o los orificios de ventilación. (Si las rendijas o los orificios de ventilación quedan tapados con un periódico, un trozo de tela, etc., no se podrá disipar el calor.)
Para evitar el riesgo de choque eléctrico e incendio y para proteger el aparato contra daños. Ubique el aparato de la siguiente manera:

- Parte delantera: Espacio abierto sin obstrucciones.
- Laterales/Parte superior/Parte trasera: No deben haber obstrucciones en las áreas indicadas por las acotaciones en la ilustración.
- Fondo: Colóquelo sobre una superficie nivelada. Para no entorpecer el paso de aire y proveer una ventilación adecuada, colóquelo sobre un soporte de 10 cm de altura o más.



Especificaciones

Sección del amplificador	Altavoces	
Potencia de salida: 5 W + 5 W a 4 Ω (10% THD)	Tipo de altavoz: Tipo bass-reflex de 1 vías	
Altavoces/Impedancia: 4 Ω – 8 Ω	Unidades de altavoces: 10 cm x 1	
Entrada de audio: AUDIO IN: Mini-clavija estéreo (ø 3,5 mm)	Impedancia: 4 Ω	
	Dimensiones (aprox.): 140 mm x 173 mm x 170 mm (An x Al x Pr)	
Entrada digital: USB MEMORY	Peso (aprox.): 1,2 kg c/u	
Sintonizador		
Gama de sintonización de FM: 87,50 MHz – 108,00 MHz		
Reproductor de discos		
Lloro y fluctuación: No medible		
USB		
Especificación USB: Compatible con USB 2.0 Full-Speed		
Dispositivo compatible: Clase de almacenamiento masivo		
Sistema compatible: FAT16, FAT32		
Potencia de salida: CC 5 V ~ 500 mA		
General		
Demanda de energía: 230 V CA ~ / 50 Hz		
Consumo de energía en funcionamiento: 25 W		
Consumo de energía en espera: 1 W o menos		
Dimensiones (aprox.): 150 mm x 175 mm x 211 mm (An x Al x Pr)		
Peso (aprox.): 2,1 kg		

El diseño y las especificaciones se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.

Localización de averías

Si surge algún problema con el sistema, busque la solución en esta lista antes de llamar al servicio técnico.

General	
No se enciende.	➔ El enchufe de alimentación no está bien insertado. Insértelo firmemente.
Los ajustes o las configuraciones se cancelan súbitamente antes de finalizar.	➔ Hay un límite de tiempo. Repita el procedimiento.
No es posible operar el sistema con el mando a distancia.	➔ Hay un obstáculo en el espacio comprendido entre el mando a distancia y el sensor remoto del sistema. ➔ Las pilas están agotadas.
No se escucha el sonido.	➔ Están conectados los auriculares. ➔ Ajuste el control de volumen a un nivel de sonido óptimo.
Radio FM	
Recepción de radio deficiente debido a los ruidos.	➔ La conexión de la antena es incorrecta o está floja. ➔ La antena de cuadro FM no está correctamente extendida ni posicionada. ➔ La descarga electrostática de su cuerpo puede producir ruidos. En tal caso, apague el sistema y vuelva a encenderlo.
Disco/USB	
El disco/dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB no se reproduce.	➔ El disco está colocado boca abajo. Coloque el disco con el lado de la etiqueta hacia arriba. ➔ El disco está grabado con la "escritura por paquetes (sistema de archivo UDF)". No se puede reproducir. ➔ El dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB no está correctamente conectado.
Los grupos y pistas no se reproducen de la forma intentada.	➔ El orden de reproducción se determina cuando se graban los grupos y las pistas. Depende de la aplicación de escritura.
El sonido del disco/dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB es discontinuo.	➔ El disco está rayado o sucio. ➔ Los archivos MP3/WMA no se han copiado correctamente al dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB.
El sonido del dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB se interrumpe.	➔ El ruido y la electricidad estática pueden producir el cese del sonido. En este caso, desconecte y vuelva a conectar el dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB después de apagar el sistema.

• Si el sistema no funciona correctamente, desconecte el cable de alimentación de CA, espere un poco, y vuélvalo a conectar.
• Kenwood corporation no se hará responsable de ninguna pérdida de datos en el dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB mientras se utiliza este sistema.

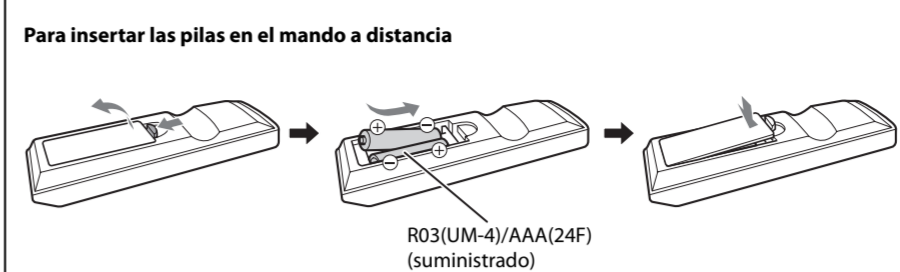
Procedimientos iniciales

- Accesorios suministrados**
Después de efectuar el desembalaje, asegúrese de que dispone de todas las opciones siguientes:
- Mando a distancia: RC-F0323E (x 1)
 - Pilas R03 (UM-4)/tamaño AAA (24F) (x 2)
 - Antena de FM (x 1)
- Si falta algún elemento, consulte inmediatamente con su concesionario.

En este manual...

- A menos que se indique lo contrario, en las explicaciones de la operaciones se utilizan los botones del mando a distancia. No obstante, si el sistema posee nombres de botones iguales o similares, también se pueden usar para realizar las operaciones.
- "Archivo" y "pista" se utilizan indistintamente.

- Prepare el mando a distancia**
Instale las pilas en el mando a distancia haciendo coincidir correctamente las polaridades (+ y -).



Para insertar las pilas en el mando a distancia

R03(UM-4)/AAA(24F) (suministrado)

- PRECAUCIÓN**
- Guarde la pila fuera del alcance de los niños. Si un niño se tragara accidentalmente la pila, acuda inmediatamente a un médico.
 - Para proteger la pila contra el recalentamiento, las grietas, o para evitar que produzca incendio:
 - Evite recargar, cortocircuitar, desarmar, o calentar la pila, o arrojarla al fuego.
 - No deje la pila con otros materiales metálicos.
 - No toque la pila con pinzas u otras herramientas similares.
 - Elimine la batería de la forma adecuada, de acuerdo con la normativa vigente.
 - No deje las pilas (batería o pilas instaladas) expuestas a una fuente de calor, como, por ejemplo, la luz del sol, fuego u otras condiciones similares.
 - Peligro de explosión si se instala la pila de manera incorrecta. Cámbiela solamente por una del mismo tipo o de un tipo equivalente.

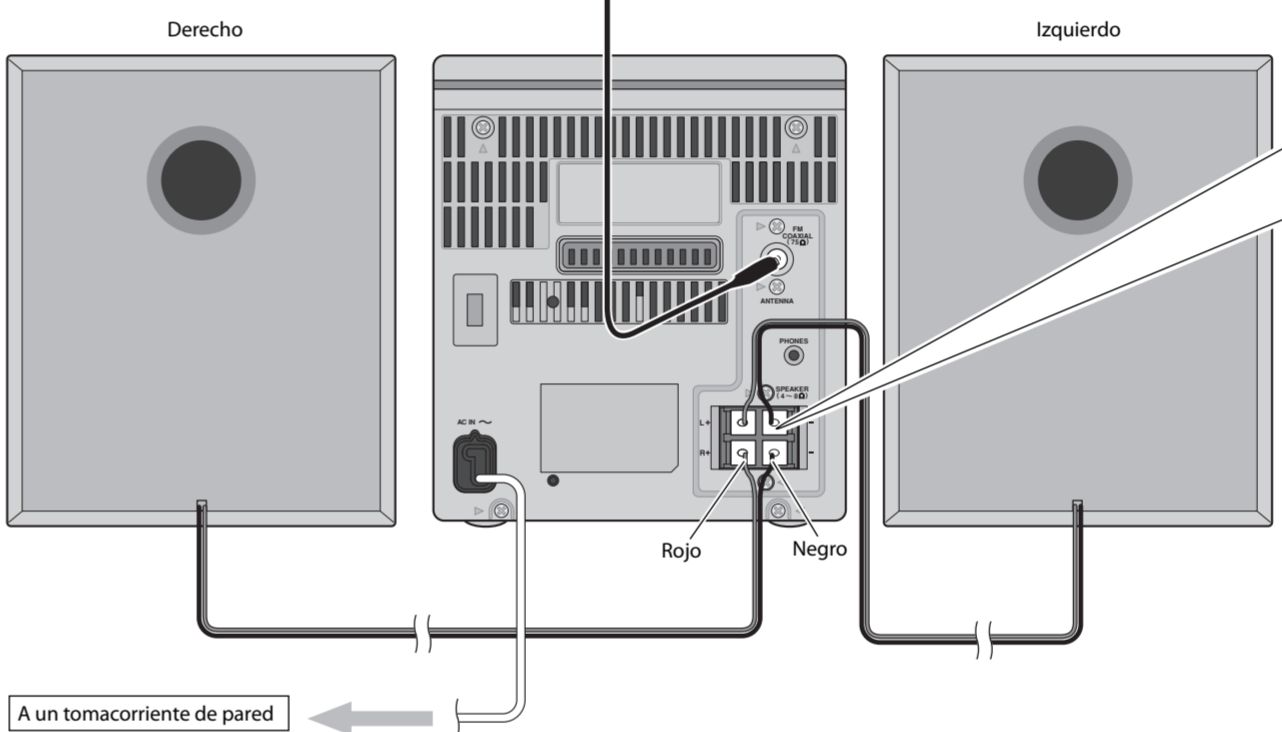
Conexiones

No conecte el cable de alimentación de CA antes de finalizar todas las conexiones.

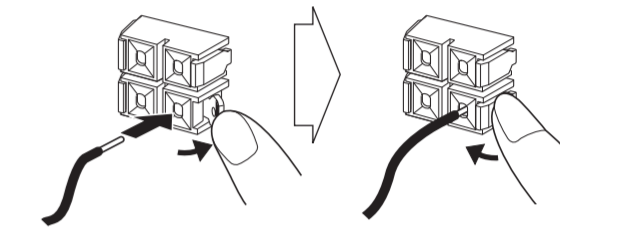
NOTA:
• Asegúrese de que los conductores de la antena no estén en contacto con otros terminales, cables de conexión o cable de alimentación. Asimismo, mantenga la antena alejada de las partes metálicas del sistema, de los cables de conexión y del cable de alimentación de CA. De lo contrario, la recepción podría ser defectuosa.

Antena FM (suministrada): Extiéndala de manera que se obtenga la mejor recepción.

Precauciones al instalar una antena exterior
Puesto que se requiere habilidad y experiencia para instalar la antena, consulte a su distribuidor antes de realizar la instalación. La antena debe instalarse lejos de las líneas de distribución de energía eléctrica. Si no, puede ocurrir un accidente por descarga eléctrica si se cae la antena.



Cómo conectar los cables de los altavoces
Compruebe que ambos altavoces estén conectados firmemente y de manera correcta.



Quando conecte los cables de los altavoces, haga coincidir las polaridades de los terminales de altavoces: negro con (-), rojo con (+).

- PRECAUCIONES:**
- No se deberá conectar más de un altavoz a cada terminal.
 - No permita que los conductores de los cables de altavoces entren en contacto con las partes metálicas del sistema.

NOTA:
• Si los cables de altavoz están cubiertos con vinilo, quite el vinilo retorciéndolo de manera que quede expuesta la punta de los cables de altavoz.

Ajustes del sonido y otros ajustes

Ajustes iniciales

Ajuste del reloj

Puede poner en hora el reloj solamente cuando el sistema está apagado (en espera).



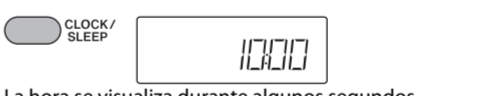
- Si ya ajustó el reloj anteriormente, pulse y mantenga pulsado **CLOCK/SLEEP** hasta que la indicación del reloj destelle.

Ajuste la hora y los minutos.



- El reloj puede adelantarse o atrasarse 1 a 2 minutos por mes. Puede ser necesario reajustar periódicamente el reloj.

Para verificar la hora actual durante la reproducción



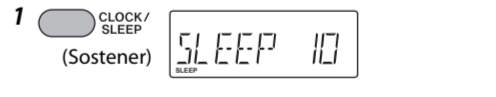
La hora se visualiza durante algunos segundos.

Si hay un fallo de alimentación
El reloj pierde sus ajustes y "0:00" parpadea. Debe volver a configurar el reloj.

Temporizador

Temporizador dormir

El temporizador dormir sólo se puede programar mientras el sistema está activado.



Especifique el tiempo (en minutos).

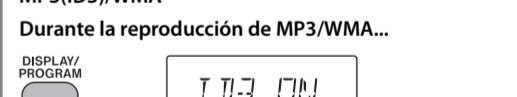


- Para verificar el tiempo que falta hasta que se apague el sistema, pulse y mantenga pulsado **CLOCK/SLEEP**.
- Para cambiar la hora de apagado, pulse repetidamente **CLOCK/SLEEP**.

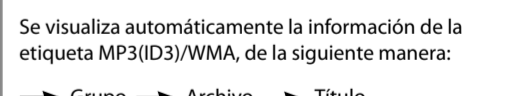
Ajustes de la pantalla

Información en pantalla

Para visualizar la información de la etiqueta MP3(ID3)/WMA



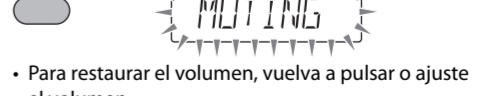
Se visualiza automáticamente la información de la etiqueta MP3(ID3)/WMA, de la siguiente manera:



Ajustes de sonido

Silenciamiento

Para bajar el volumen instantáneamente



- Para restaurar el volumen, vuelva a pulsar o ajuste el volumen.

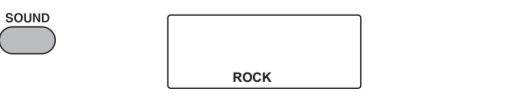
Hyper Bass Sound (HBS)

Para reforzar los sonidos graves

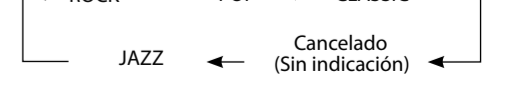


Modo de sonido

Para seleccionar el modo de sonido adecuado para su música favorita



- Para restaurar el volumen, vuelva a pulsar o ajuste el volumen.



Operaciones básicas

Enciende y apaga la unidad.

1

Lámpara STANDBY



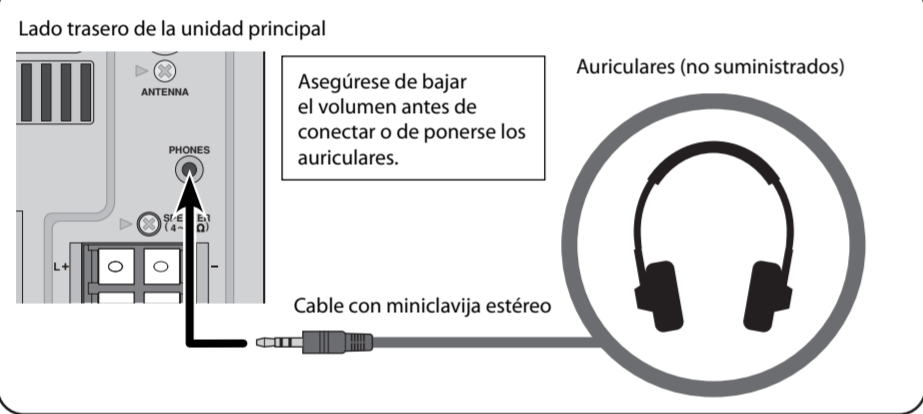
Seleccione una fuente.

2

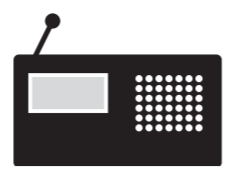
Ajuste el volumen.

3

Sensor remoto



NO apague el sistema con el volumen ajustado a un nivel extremadamente alto; de lo contrario, la explosión súbita de sonido podrá dañar sus oídos, altavoces y auriculares cuando vuelva a encender el sistema o iniciar la reproducción.



Radio FM

Búsqueda de emisoras

1 **AUDIO IN (FM)**

2 **TUNING/GROUP/PTY** (Sostener uno u otro botón)

La búsqueda de emisoras se detiene cuando se encuentra una emisora cuya señal es suficientemente potente.

- Para detener la búsqueda manualmente, pulse **▲** o **▼**.
- Pulsando **▲** o **▼** repetidamente, la frecuencia cambia paso a paso.

Cómo mejorar la recepción

Cuando una radiodifusión en FM estéreo sea difícil de escuchar...

- Cuando se activa el modo monofónico (MONO), se consigue mejorar la recepción. Sin embargo, se pierde el efecto estéreo.

Presintonía de emisoras

Puede preajustar hasta 20 emisoras de FM.

Mientras se escucha una emisora que desea preajustar...

1 **DISPLAY/PROGRAM**

Número de preajuste

2 **Seleccione un número de preajuste.**

- Para seleccionar un número, consulte "Cómo seleccionar un número mediante el mando a distancia" en la parte inferior izquierda de la página.
- También puede usar el botón **▶|◀** o **◀|▶**.

3 **DISPLAY/PROGRAM**

Sintonización de una emisora presintonizada

1 **DISPLAY/PROGRAM**

- Para seleccionar un número, consulte "Cómo seleccionar un número mediante el mando a distancia" en la parte inferior izquierda de la página.
- También puede usar el botón **▶|◀** o **◀|▶**.

Cómo recibir emisoras FM con sistema de radiodifusión de datos

El sistema de radiodifusión de datos permite a las emisoras FM enviar una señal adicional junto con las señales de sus programas habituales.

- Si desea más información sobre el sistema de radiodifusión de datos, visite <<http://www.rds.org.uk>>.

Cómo mostrar la información del sistema de radiodifusión de datos

PS (Programa en servicio)	Nombres de las emisoras conocidas comúnmente.
PTY (Tipo de programa)	Tipos de programas difundidos.
RT (Radio Texto)	Mensajes de texto enviados por la emisora.

* Se visualiza si la emisora no emite las señales relacionadas.

• Cuando no se recibe la señal del sistema de radiodifusión de datos, se visualiza la frecuencia.

Cambiando temporalmente a un programa elegido por usted de forma automática

La función Información mejorada de otras redes permite al sistema cambiar temporalmente a una emisora FM preajustada que esté transmitiendo el programa seleccionado por usted (NEWS o INFO).

- Esta función se activa mientras escucha una emisora FM que provea las señales requeridas.

Mientras se escucha la emisora FM...

NEWS	Noticias.
INFO	Programa que tiene por objeto proveer información en un sentido amplio.

"NEWS" o "INFO" comienza a parpadear cuando una emisora está difundiendo el programa seleccionado por usted.

Búsqueda de PTY

Puede buscar un programa de entre las emisoras preajustadas especificando el código PTY.

Mientras se escucha una emisora...

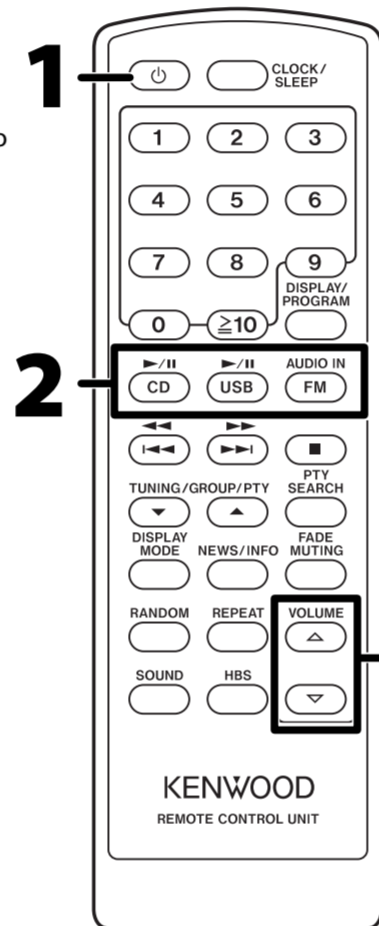
1 **PTY SEARCH**

2 **Seleccione un código PTY.**

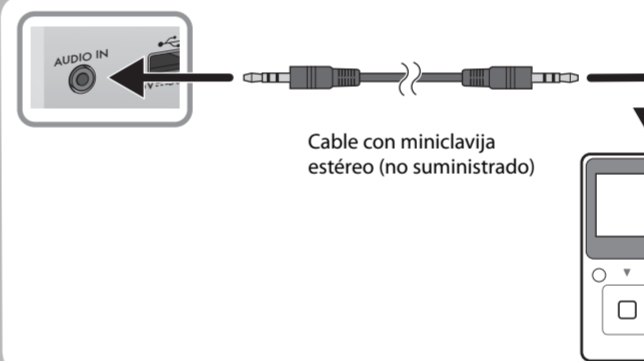
3 **Inicie la búsqueda.**

Cuando el sistema encuentra la que seleccionó, sintoniza dicha emisora.

- Para detener la búsqueda, pulse **PTY SEARCH**.
- Para buscar otra emisora, presione **PTY SEARCH** mientras parpadean las indicaciones.
- Si no se pudo encontrar el programa, aparece "NO FOUND".



Dispositivo externo



Operaciones de reproducción

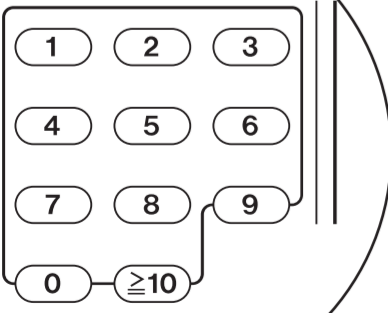
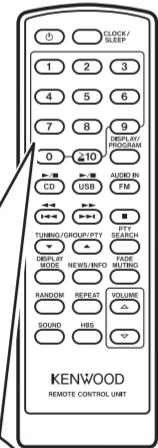
1 **AUDIO IN (FM)**

2 **Inicie la reproducción del dispositivo externo.**

Notas sobre la conexión de un dispositivo externo

- Siempre ajuste el nivel de volumen al mínimo cuando conecta o desconecta el dispositivo externo.

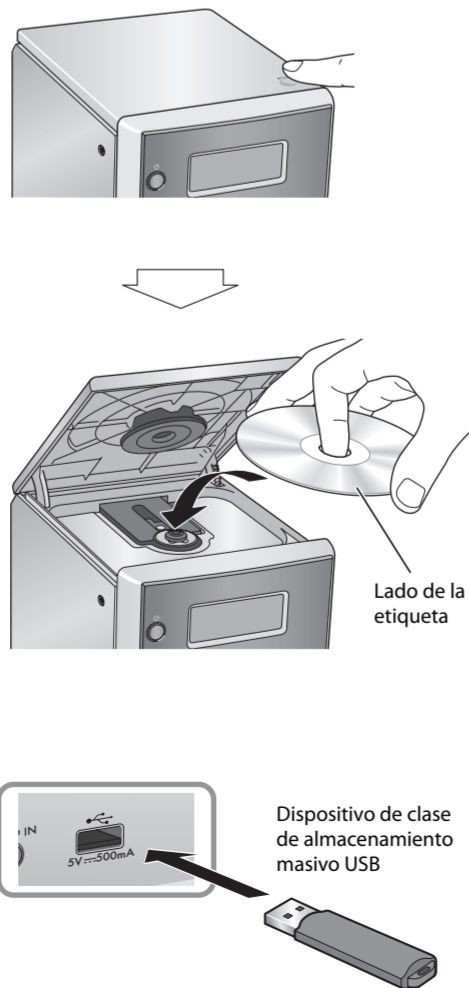
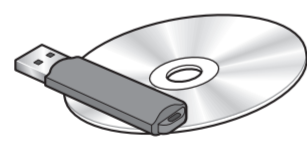
Cómo seleccionar un número mediante el mando a distancia



Ejemplos:

Número	Funcionamiento
5	Pulse 5.
20	Pulse ≥ 10 , 2 y a continuación, 0 (cuando aparece "---"). o Pulse ≥ 10 , 0, 2 y a continuación, 0 (cuando aparece "----").
125	Pulse ≥ 10 , 1, 2 y a continuación, 5.

Disco/USB



Notas sobre la conexión de dispositivos de clase de almacenamiento masivo USB

- Para evitar un funcionamiento incorrecto, conecte o desconecte el dispositivo de almacenamiento USB cuando el sistema está apagado.
- No utilice un hub USB.
- Al efectuar la conexión con un cable USB, utilice un cable USB 2.0 de menos de 1 m de largo.
- El dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB se carga a través del terminal **↔** cuando se selecciona "USB" como fuente. (Algunos dispositivos de clase de almacenamiento masivo USB pueden no cargarse a través del terminal **↔** aunque se seleccione "USB" como fuente.)
- No es posible conectar un computador al terminal **↔** del sistema.
- Una descarga electrostática durante la conexión de un dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB puede provocar la reproducción anormal del dispositivo. En este caso, desconecte el dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB y reinicie el sistema y el dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB.
- No desconecte el dispositivo mientras se reproduce un archivo en un dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB. De lo contrario, podría producirse un mal funcionamiento tanto en el sistema como en el dispositivo.
- No podrá enviar, desde este sistema, ningún dato a su dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB.
- Siempre ajuste el nivel de volumen al mínimo cuando conecta o desconecta un dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB.

Operaciones de reproducción

Para reproducir/pausar un disco o un dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB

CD

USB

- "CD" se enciende cuando se ajusta un CD de audio.
- "USB" se enciende cuando se conecta un dispositivo USB, y parpadea durante la reproducción.
- "MP3" o "WMA" se enciende mientras se reproduce un MP3/WMA.

Para abrir la puerta del CD
Pulse **▲** PUSH en la puerta del CD.

Para seleccionar una pista
Pulse **▶|◀** o **◀|▶**

Para avanzar rápidamente una pista
Pulse y mantenga pulsado **▶|◀**

Para retroceder rápidamente una pista
Pulse y mantenga pulsado **◀|▶**

Para seleccionar un grupo (sólo MP3/WMA)
Pulse **TUNING/GROUP/PTY** (uno u otro botón)

Para detener la reproducción
Pulse **■**

Reproducción repetida

Durante la reproducción...

* El indicador "GROUP" se enciende en la pantalla cuando se detiene la reproducción. (Sólo MP3/WMA)

REPEAT 1	Se repite la pista actual.
REPEAT	Repite todas las pistas (o las pistas programadas durante la reproducción programada).
REPEAT GROUP	Repite todas las pistas del grupo actual (sólo MP3/WMA).

Reproducción aleatoria

Mientras la reproducción está en pausa...

La reproducción se inicia en orden aleatorio. La reproducción aleatoria finaliza cuando se reproducen todas las pistas.

- Durante la reproducción aleatoria, no es posible seleccionar una pista con los botones numéricos.

Reproducción programada

Mientras la reproducción está en pausa...

1 **DISPLAY/PROGRAM**

2 **Seleccione un número de pista (hasta 32 pistas).**

Para CD de audio:

Para MP3/WMA:
(1) Seleccione un grupo.
TUNING/GROUP/PTY (Pulse uno u otro botón)

(2) Seleccione una pista.
DISPLAY/PROGRAM

- Si intenta programar la pista 33, aparece "PROG FULL" en la pantalla.
- También puede usar los botones numéricos para seleccionar un grupo y una pista.

3 **▶|◀** o **◀|▶**

- Pulse **REPEAT** si desea repetir las pistas programadas.
- Durante la reproducción programada, no es posible seleccionar una pista con los botones numéricos.

Mientras la reproducción programada está en pausa...

- Para verificar una pista programada, pulse **DISPLAY/PROGRAM** repetidamente.
- Para añadir pistas, pulse **DISPLAY/PROGRAM** repetidamente hasta que "00" aparezca en la pantalla. A continuación, repita los pasos anteriores 1 y 2.
- Para borrar toda la programación, pulse repetidamente **■**.